



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
2 de octubre de 2002  
Español  
Original: inglés

---

### Informe del Secretario General sobre la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Prevlaka

#### I. Introducción

1. El presente informe se ha preparado en cumplimiento de la resolución 1424 (2002) del Consejo de Seguridad, de 12 de julio de 2002, en la que el Consejo prorrogó el mandato de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Prevlaka (MONUP) hasta el 15 de octubre de 2002, y abarca los acontecimientos ocurridos desde que presenté mi informe de fecha 28 de junio de 2002 (S/2002/713).

2. La MONUP está compuesta por 27 observadores militares de las Naciones Unidas (véase el anexo), que se encuentran bajo el mando del Coronel Rodolfo Sergio Mújica (Argentina), Jefe de los Observadores Militares.

3. De conformidad con su mandato, la MONUP siguió supervisando la desmilitarización de la península de Prevlaka y de las zonas vecinas situadas en Croacia y la República Federativa de Yugoslavia. También realizó patrullas diarias en toda la zona de su responsabilidad y celebró reuniones periódicas con las autoridades locales para reforzar la función de enlace, reducir las tensiones, mejorar la seguridad y la protección y fomentar la confianza entre las partes. El Jefe de los Observadores Militares se mantuvo en contacto con las autoridades de Zagreb y Belgrado. La MONUP y la Fuerza de Estabilización Multinacional (SFOR) siguieron cooperando mediante reuniones periódicas. La MONUP continuó estando presente las 24 horas en el puesto de la península de Ostra, en Herceg Novi, en su cuartel general de Cavtat y en Gruda (véase el mapa adjunto).

#### II. Avances hacia una solución negociada

4. La República Federativa de Yugoslavia y Croacia siguieron tratando de resolver su controversia relativa a Prevlaka mediante negociaciones bilaterales, celebradas sobre todo en el seno de la Comisión Diplomática Interestatal. Sus Ministros de Relaciones Exteriores también se reunieron recientemente en dos ocasiones para debatir, entre otras cosas, la cuestión de Prevlaka. Las partes ofrecieron al Jefe de los Observadores Militares y a la Secretaría de las Naciones Unidas varias reuniones informativas sobre el estado de las negociaciones. Al parecer, las partes están negociando de buena fe y han hecho progresos significativos respecto de muy diversas



cuestiones a fin de normalizar la situación en su frontera meridional, lo que incluiría establecer un régimen transfronterizo de transición.

### **III. Situación en la zona de responsabilidad de la Misión**

#### **Zona controlada por las Naciones Unidas**

5. La situación en la zona desmilitarizada y en la zona controlada por las Naciones Unidas continuó siendo tranquila y estable. Sin embargo, siguió violándose el régimen de seguridad vigente en la zona controlada por las Naciones Unidas, ya que unos nueve oficiales de la policía croata y otros dos de la Policía Fronteriza de Montenegro ocuparon de forma habitual dos posiciones y una posición dentro de la zona, respectivamente, aunque la cantidad exacta de efectivos variaba de un día a otro. La policía croata realizó además patrullas periódicas a pie y en vehículos en todas las partes de la zona a las que tenía acceso.

6. Croacia y Montenegro también violaron el régimen de seguridad al seguir manteniendo puestos de control en la zona para aplicar el régimen de circulación, iniciado en Cabo Kobilja en enero de 1999. Asimismo, siguieron permitiendo a la población civil, incluidos turistas locales y extranjeros, penetrar en la zona, aunque el número de personas que accedieron a ella fue notablemente inferior en la parte de Montenegro que en la de Croacia. Además, pequeñas embarcaciones de pesca o recreo, procedentes tanto de Croacia como de la República Federativa de Yugoslavia, continuaron violando a diario las aguas territoriales de la zona.

7. Ninguna de estas violaciones del régimen de seguridad acordado supuso una amenaza para la seguridad.

8. La MONUP mantuvo su política sistemática de autorizar las visitas a la zona controlada por las Naciones Unidas. En una ocasión, un grupo de 15 agregados militares de los países que aportaban contingentes a la MONUP y de los Estados miembros del Consejo de Seguridad realizó una visita organizada a iniciativa del Ministerio de Defensa de Croacia. Cuatro representantes del Ministerio escoltaron al grupo durante su entrada a la zona. Esta era la primera vez desde el inicio de la MONUP que se admitía en la zona controlada por las Naciones Unidas a personal militar de una de las partes. Según la práctica habitual, el Jefe de los Observadores Militares había informado de la visita a las autoridades militares de la República Federativa de Yugoslavia, que no manifestaron objeción alguna. Éste es un indicio más de que se está normalizando la situación en la península de Prevlaka.

#### **Zona desmilitarizada**

9. Salvo raras excepciones, ambas partes respetaron la zona desmilitarizada durante el período de que se informa. De conformidad con el régimen de seguridad acordado, sus fuerzas de policía siguieron controlando dicha zona.

10. Los observadores militares de la MONUP continuaron teniendo libertad de circulación sin restricciones en la parte yugoslava de la zona, pero en la parte croata las autoridades mantuvieron su exigencia de que la MONUP les enviara una notificación por escrito antes de realizar patrullas a pie o en vehículos en la región septentrional.

11. Una empresa comercial de desminado realizó actividades limitadas de remoción de minas en el norte de la parte croata de la zona desmilitarizada.

#### **IV. Aspectos financieros**

12. Aunque la MONUP es una misión independiente, recibe apoyo administrativo y presupuestario de la Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina (UNMIBH). La Asamblea General, en su resolución 56/505, de 27 de junio de 2002, consignó la suma de 78,5 millones de dólares en cifras brutas para el mantenimiento y la liquidación de la UNMIBH durante el período comprendido entre el 1° de julio de 2002 y el 30 de junio de 2003. Por consiguiente, si el Consejo de Seguridad decidiera prorrogar el mandato de la MONUP después del 15 de octubre de 2002, tal como se recomienda en el párrafo 13 *infra*, los gastos de mantenimiento de la Misión se sufragarían con cargo al presupuesto de la UNMIBH, cuyo mandato expira el 31 de diciembre de 2002. La administración de la UNMIBH seguirá prestando el apoyo necesario a la MONUP durante el período de liquidación, es decir, entre el 1° de enero y el 30 de junio de 2003.

#### **V. Observaciones**

13. Considero alentador el compromiso de las partes de resolver su controversia relativa a Prevlaka celebrando reuniones en el seno de la Comisión Diplomática Interestatal y sus órganos subsidiarios, así como por otros medios bilaterales. De las reuniones informativas ofrecidas al Jefe de los Observadores Militares y la Secretaría se desprende que las partes están colaborando de buena fe y decididas a alcanzar un acuerdo provisional que permita normalizar la situación sobre el terreno lo antes posible. También es evidente que comparten un mismo enfoque en aspectos fundamentales como el propio acuerdo. Estoy convencido de que, en un futuro próximo, las partes podrán reducir las diferencias que aún las separan hasta hacer innecesaria la presencia de la MONUP. Teniendo esto en cuenta y dado que la zona de responsabilidad de la MONUP ha permanecido estable y en calma durante mucho tiempo, recomiendo que el Consejo de Seguridad prorrogue el mandato de la MONUP por un período de dos meses, hasta el 15 de diciembre de 2002, sin modificar el marco conceptual de sus operaciones, y que la Misión se prepare para iniciar posteriormente su retirada, que deberá concluir a más tardar el 31 de diciembre de 2002. Si las partes logran un acuerdo antes del 15 de diciembre de 2002, se lo comunicaría sin demora al Consejo de Seguridad a fin de abreviar los plazos.

14. Estimo que está a punto de cerrarse otro capítulo de la tumultuosa historia reciente de los Balcanes y que Croacia y la República Federativa de Yugoslavia darán pronto un nuevo paso hacia unas relaciones normales y de buena vecindad. Los hombres y mujeres de la MONUP han contribuido a que esto sea posible y deseo agradecerles tanto a ellos como al Jefe de los Observadores Militares su perseverancia en los esfuerzos por mantener la paz y la seguridad en su zona de responsabilidad.

## Anexo

**Composición y efectivos del componente militar de la  
Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Prevlaka  
al 1º de octubre de 2002**

<i>Nacionalidad</i>	<i>Número de observadores militares</i>
Argentina . . . . .	2 <sup>a</sup>
Bangladesh. . . . .	1
Bélgica . . . . .	1
Brasil. . . . .	2
Dinamarca . . . . .	1
Egipto . . . . .	1
Federación de Rusia . . . . .	1
Finlandia . . . . .	1
Ghana . . . . .	1
Indonesia . . . . .	2
Irlanda . . . . .	2
Jordania . . . . .	1
Kenya . . . . .	1
Nepal. . . . .	1
Nigeria . . . . .	1
Noruega. . . . .	1
Nueva Zelandia. . . . .	1
Pakistán . . . . .	1
Polonia . . . . .	1
República Checa. . . . .	1
Suiza . . . . .	1
Ucrania . . . . .	2
<b>Total . . . . .</b>	<b>27</b>

<sup>a</sup> Incluido el Jefe de los Observadores Militares.

MAPA